

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE**

**N. 69 DEL 25.10.2010**

OGGETTO: APPROVAZIONE BOZZA DI ACCORDO CON L'ASSOCIAZIONE NEL CENTRO DELLA MUSICA PER LA PROMOZIONE E LA DIFFUSIONE DELLA CULTURA MUSICALE SUL TERRITORIO DI CUSANO MILANINO (ANNI SCOLASTICI 2010/2011 e 2011/2012).

L'anno duemiladieci addì venticinque del mese di ottobre alle ore 21,00 nella solita sala delle adunanze, alla 1<sup>a</sup> convocazione di oggi, partecipata ai sigg. Consiglieri a norma di legge, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione straordinaria ed in seduta pubblica.

In seguito ad appello nominale , effettuato alle ore 21,25, risultano essere presenti i seguenti consiglieri in carica compreso il Sindaco:

	cognome e nome	carica	presenti	assenti
1	GHISELLINI SERGIO	Sindaco	X	
2	PABA MAURIZIO	Consigliere	X	
3	CHIESA DARIO	Consigliere	X	
4	CORDINI IVAN	Consigliere	X	
5	MANGONE AURELIO	Consigliere	X	
6	TAMAGNINI LUIGI M.	Consigliere	X	
7	SPINOSA MASSIMILIANO	Consigliere	X	
8	CHECCHIA LORENZO	Consigliere	X	
9	SALA PAOLO G.	Consigliere	X	
10	CIRANNA FRANCESCO	Consigliere		X
11	MAGGI ELENA	Consigliere	X	
12	MELI ANTONIO	Consigliere	X	
13	DESTRO DAVIDE	Consigliere	X	
14	MILANESE RENATO	Consigliere	X	
15	RECANATI FRANCA	Consigliere	X	
16	GAIANI LORENZO	Consigliere	X	
17	TOZZO EDOARDO	Consigliere	X	
18	GALLI AUGUSTA	Consigliere	X	
19	RAVAROTTO MARIA ELENA	Consigliere	X	
20	LAMANNA CATERINA	Consigliere	X	
21	SETTE GIOVANNI	Consigliere	X	
			20	1

Sono altresì presenti:

	cognome e nome	carica	presenti	assenti
1	CANNATELLI MARIA GAETANA	Assessore	X	
2	MORONI MONICA MARIA	Assessore		X
3	PARODI GIANLUIGI	Assessore	X	
4	SALPIETRO SEBASTIANO	Assessore	X	
5	PERNA ENRICO	Assessore	X	
6	DI BIASE PIERSANTE	Assessore	X	

Risultato legale il numero degli intervenuti, assume la presidenza la consigliera Elena Maggi nella sua qualità di Presidente del Consiglio.

Partecipa il Segretario Generale dott.ssa Chiarina Carmela Urbano.

**OGGETTO:** APPROVAZIONE BOZZA DI ACCORDO CON L'ASSOCIAZIONE NEL CENTRO DELLA MUSICA PER LA PROMOZIONE E LA DIFFUSIONE DELLA CULTURA MUSICALE SUL TERRITORIO DI CUSANO MILANINO (ANNI SCOLASTICI 2010/2011 e 2011/2012).

Illustra la proposta l'Assessore alla Cultura – signor Piersante Di Biase:

“Il Comune di Cusano Milanino ha organizzato per diversi anni corsi musicali di pianoforte, chitarra, coro di musica classica e storia e guida all’ascolto della musica sia per adulti sia per ragazzi incaricando direttamente gli insegnanti.

Nel 1998, essendosi costituita formalmente l'Associazione Nel Centro della Musica con sede a Cusano Milanino presso Palazzo Cusano, si è ritenuto di avvalersi della collaborazione della stessa per l'ampliamento dell'offerta musicale proponendo anche corsi per lo studio di altri strumenti anche ad indirizzo moderno.

La suddetta Associazione ha, tra gli scopi statutari, quello di contribuire alla promozione e sviluppo della musica quale espressione culturale e sociale, mediante attività didattiche e/o ricreative rivolte sia ai bambini sia agli adulti nonché ogni altra iniziativa volta alla promozione della cultura e dell'arte, mediante rassegne concertistiche, rappresentazioni ed altro e svolge sul territorio la seguente attività:

- Organizzazione e promozione di corsi musicali sia a livello amatoriale sia a livello professionale;
- Organizzazione di eventi musicali;

La stessa, svolgendo un'intensa attività di formazione musicale, può quindi considerarsi un valido punto di riferimento per i cittadini di Cusano Milanino che intendono dedicarsi alla musica.

Già dalla sua costituzione, visti i comprovati fini di promozione culturale e ricreativi, l'Amministrazione Comunale ha sostenuto l'attività dell'Associazione Nel Centro della Musica sia attraverso la concessione di una sala di Palazzo Cusano quale sede sia attraverso il versamento di contributi annuali a sostegno delle attività e delle singole iniziative.

L'Associazione ha inoltre ottenuto, per l'anno 2010, l'utilizzo esclusivo dei locali posti al piano primo di Palazzo Cusano, assumendosi altresì gli oneri della custodia parziale nonché della manutenzione ordinaria dei suddetti locali.

Negli obiettivi programmatici stabiliti dall'Amministrazione Comunale per l'anno 2010 (vedi progetto n. 30), è stata prevista un'indagine "customer satisfaction", che si è conclusa a giugno 2010, dalla quale è emerso, tra l'altro, un elevato livello di soddisfazione complessiva del servizio reso.

Tenuto conto della positiva collaborazione con l'Associazione Nel Centro della Musica raggiunta negli scorsi anni, si ritiene di procedere alla stipula di un nuovo accordo per il biennio 2010/11 e 2011/12 con la medesima Associazione.

Per la definizione di tale accordo era stata predisposta una prima bozza da sottoporsi all'esame del Consiglio Comunale, che non è stata approvata in quanto si è ritenuto opportuno effettuare ulteriori approfondimenti, anche alla luce delle osservazioni formulate dalla Commissione Consiliare III nella riunione del 15 settembre 2010.

Visto che l'avvio dei corsi di musica per l'anno scolastico 2010/2011 era programmato per il 20 settembre 2010 e considerata l'urgente necessità di evitare l'interruzione di un importante servizio per la collettività in continuità con l'organizzazione dei corsi musicali già in essere da diversi anni, la Giunta con atto n. 71 del 20/9/2010 ha assegnato temporaneamente all'Associazione i locali del piano primo di Palazzo Cusano fino al 31/10/2010, definendo che tale utilizzo venga consuntivato in sede di approvazione della nuova bozza di convenzione."

L'assessore Di Biase comunica, quindi, che è necessario correggere un refuso nel testo dell'Accordo e precisamente all'art. 22 – *Norme finali – lett. a)*, il secondo capoverso è da rettificare nel modo seguente: *"La sua scadenza è stabilita al 30.6.2012, salvo proroga come da art. 7, lett. b)"*.

Si apre quindi il dibattito (per il quale si rinvia al testo integrale del resoconto della seduta, depositato agli atti) nel corso del quale il consigliere Tamagnini Luigi propone di emendare l'art. 10 lett. c) sostituendo le parole *"... all'anno scolastico passato..."* con il testo *"...all'anno di riferimento..."*.

Il relatore accoglie l'emendamento che entra, pertanto, immediatamente a far parte della proposta di deliberazione in approvazione.

Al termine del dibattito, il Presidente richiama la rettifica posta all'art. 22, lett. a) e l'emendamento all'art. 10 lett. c) accolto dal Relatore, dopodiché sottopone all'approvazione del Consiglio comunale il seguente schema di deliberazione.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

- Visto l'argomento iscritto al punto n. 4 dell'ordine del giorno della seduta odierna;
- Visto l'art. 42 del T.U. degli Enti Locali (D.Lgs. n. 267/200) che definisce le competenze del Consiglio Comunale;
- Vista la suesposta relazione;
- Vista la deliberazione della Giunta n. 71 del 20/9/2010 con la quale sono stati temporaneamente assegnati i locali posti al primo piano di Palazzo Cusano per il periodo dal 20 settembre 2010 al 31 ottobre 2010 alle condizioni fissate nella pregressa convenzione venuta a scadere il 30 giugno 2010 e nelle more dell'approvazione della nuova convenzione, dando atto che di tale utilizzo è stato tenuto conto nella formulazione della bozza di accordo che viene sottoposta ad approvazione (vedi art. 3 comma d);
- Vista la bozza di accordo con l'Associazione Nel Centro della Musica per la promozione e la diffusione della cultura musicale sul territorio di Cusano Milanino (anni scolastici 2010/2011 e 2011/2012);
- Atteso che la 3<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente ha esaminato l'argomento nelle sedute del 21.10.2010;

- Uditi gli interventi dei Consiglieri, per i quali si rinvia alla trascrizione integrale del resoconto della seduta, depositata agli atti;
- Dato atto che il testo dell'accordo è rettificato nel modo seguente:
  - *art. 22 – Norme finali – lett. a)*, secondo capoverso:  
 “La sua scadenza è stabilita al 30.6.2012, salvo proroga come da art. 7, lett. b)”
  - *art. 10 lett. c)* le parole “... all'anno scolastico passato...” sono sostituite con le parole “...all'anno di riferimento...”.
- Visto l'allegato parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica del Responsabile del Servizio nonché dal Responsabile del Settore Economico-Finanziario in ordine alla regolarità contabile ai sensi dell'art. 49 comma 1 del T.U. degli Enti Locali (D.Lgs. n. 267/2000);
- Con voti favorevoli n. 12 (Ghisellini Sergio – Sindaco -, Paba Maurizio, Chiesa Dario e Cordini Ivan del gruppo Lega Nord, Mangone Aurelio, Tamagnini Luigi, Spinosa Massimiliano, Checchia Lorenzo, Sala Paolo, Maggi Elena, Meli Antonio e Destro Davide del gruppo P.D.L.), contrari nessuno, astenuti n. 8 (Milanese Renato, Recanati Franca, Gaiani Lorenzo, Tozzo Edoardo, Galli Augusta, Ravarotto Maria Elena, Lamanna Caterina e Sette Giovanni del gruppo P.D.), resi per alzata di mano da n. 12 Consiglieri votanti e n. 20 presenti:

#### D E L I B E R A

1. di approvare, così come emendata, l'allegata bozza di accordo con l'Associazione Nel Centro della Musica che prevede la concessione in comodato d'uso dei locali siti al piano primo di Palazzo Cusano al fine di promuovere e diffondere la cultura musicale sul territorio di Cusano Milanino (anni scolastici 2010/2011 e 2011/2012), quale parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di demandare al Dirigente dell'Area Servizi alla Persona di provvedere alla sottoscrizione dell'accordo;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta assunzione di impegni di spesa e che sono a carico dell'Associazione Nel Centro della Musica le spese relative alle utenze dei locali (vedi art. 3 comma d) dell'accordo), per il cui l'incasso verrà istituita apposita risorsa di Bilancio.
4. di dare atto altresì che, ai fini del calcolo delle spese a carico dell'Associazione di cui al punto precedente, il periodo di utilizzo dei locali di Palazzo Cusano è da intendersi con decorrenza 20/9/2010, così come definito con deliberazione della Giunta n. 71 del 20/9/2010;
5. di dare atto altresì che la presente deliberazione costituisce atto fondamentale, pertanto alla scadenza dell'accordo in oggetto potrà procedersi al suo rinnovo a cura della Giunta se non saranno previste modalità gestionali differenti da quanto approvato, salvo gli adeguamenti delle tariffe dei corsi.

Successivamente,

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto l'art. 134, 4° comma, del D.Lgs. 18.8.2000, n. 267 e valutata l'urgenza di provvedere;

Con voti favorevoli n. 12 (Ghisellini Sergio – Sindaco -, Paba Maurizio, Chiesa Dario e Cordini Ivan del gruppo Lega Nord, Mangone Aurelio, Tamagnini Luigi, Spinosa Massimiliano, Checchia Lorenzo, Sala Paolo, Maggi Elena, Meli Antonio e Destro Davide del gruppo P.D.L.), contrari nessuno, astenuti n. 8 (Milanese Renato, Recanati Franca, Gaiani Lorenzo, Tozzo Edoardo, Galli Augusta, Ravarotto Maria Elena, Lamanna Caterina e Sette Giovanni del gruppo P.D.), resi per alzata di mano da n. 12 Consiglieri votanti e n. 20 presenti:

## DELIBERA

di rendere il presente atto immediatamente eseguibile.

-----  
Il Presidente propone di anticipare la discussione sul punto n. 6 avente per oggetto: *“Affidamento in concessione del servizio di accertamento e riscossione dell'imposta comunale sulla pubblicità e del diritto sulle pubbliche affissioni e gestione delle pubbliche affissioni – Periodo 1.1.2011/31.12.2015. Approvazione del Capitolato d'Oneri”* e sottopone all'approvazione del Consiglio Comunale la proposta di inversione di argomento all'ordine del giorno.

Il Consiglio comunale con n. 19 voti favorevoli (Ghisellini Sergio – Sindaco -, Paba Maurizio, Chiesa Dario e Cordini Ivan del gruppo Lega Nord, Mangone Aurelio, Tamagnini Luigi, Spinosa Massimiliano, Checchia Lorenzo, Sala Paolo, Maggi Elena, Meli Antonio e Destro Davide del gruppo P.D.L. , Milanese Renato, Recanati Franca, Gaiani Lorenzo, Tozzo Edoardo, Galli Augusta, Ravarotto Maria Elena e Sette Giovanni del gruppo P.D.), contrari nessuno, astenuti nessuno, resi per alzata di mano da n. 19 Consiglieri presenti e votanti, essendosi assentata nel frattempo la consigliera Lamanna Caterina, approva l'inversione di argomenti iscritti all'ordine del giorno anticipando, quindi, la discussione sul punto n. 6.

----- ° -----

**BOZZA DI ACCORDO CON L'ASSOCIAZIONE "NEL CENTRO DELLA MUSICA" PER LA PROMOZIONE E LA DIFFUSIONE DELLA CULTURA MUSICALE SUL TERRITORIO DI CUSANO MILANINO (ANNI SCOLASTICI 2010/2011 e 2011/2012).**

**TRA**

il Comune di Cusano Milanino, nella persona del Dirigente dell'Area Servizi alla Persona, dott.ssa Ester Cicero, nata a Reggio Calabria il 27.07.1952, domiciliata per la presente presso il Palazzo Municipale - P.zza Martiri di Tienanmen, 1 - P.I. n. 00986310969, denominato "Comune"

**E**

l'Associazione "Nel Centro della Musica" nella persona del Presidente Sig. Giuseppe Iapichino nato a S. Andrea provincia di San Paolo (Brasile) il 7.4.1956, domiciliato per la presente presso la sede dell'Associazione - Via Zucchi n. 1 - Cusano Milanino - P.I. n. 028519906961, denominata "Associazione",

**PREMESSO**

Che il Comune di Cusano Milanino ha organizzato per diversi anni corsi musicali di pianoforte, chitarra, coro di musica classica e storia e guida all'ascolto della musica sia per adulti sia per ragazzi incaricando direttamente gli insegnanti;

Che nel 1998 essendosi costituita formalmente l'Associazione Nel Centro della Musica con sede a Cusano Milanino presso Palazzo Cusano si è ritenuto di avvalersi della collaborazione della stessa per l'ampliamento dell'offerta musicale proponendo anche corsi per lo studio di altri strumenti anche ad indirizzo moderno;

Che la positiva esperienza degli scorsi anni con l'Associazione Nel Centro della Musica ha permesso di soddisfare sempre di più le esigenze degli utenti ampliando l'offerta per lo studio dei più svariati strumenti;

Che, tenuto conto della positiva collaborazione con l'Associazione Nel Centro della Musica raggiunta negli scorsi anni si ritiene di procedere alla stipula di nuova convenzione per il biennio 2010/11 e 2011/12 con la medesima Associazione;

Che la suddetta Associazione ha, tra gli scopi statutari, quello di contribuire alla promozione e sviluppo della musica quale espressione culturale e sociale, mediante attività didattiche e/o ricreative rivolte sia ai bambini sia agli adulti nonché ogni altra iniziativa volta alla promozione della cultura e dell'arte, mediante rassegne concertistiche, rappresentazioni ed altro e svolge sul territorio la seguente attività:

- Organizzazione e promozione di corsi musicali sia a livello amatoriale sia a livello professionale;
- Organizzazione di eventi musicali;

Che già dalla sua costituzione, visti i comprovati fini di promozione culturale e ricreativa, l'Amministrazione Comunale ha sostenuto l'attività dell'Associazione Nel Centro della Musica sia attraverso la concessione di una sala quale sede sia attraverso il versamento di contributi annuali a sostegno delle attività e delle singole iniziative;

Che l'Associazione ha ottenuto, per l'anno 2010, l'utilizzo esclusivo dei locali posti al piano primo di Palazzo Cusano, assumendosi altresì gli oneri della custodia parziale nonché della manutenzione ordinaria dei suddetti locali;

Che l'Associazione, svolgendo un'intensa attività di formazione musicale può considerarsi un valido punto di riferimento per i cittadini di Cusano Milanino che intendono dedicarsi alla musica;

Che per la definizione dell'accordo a proseguimento dell'attività promossa dall'Associazione era stata predisposta, da parte del competente Servizio comunale, una prima bozza da sottoporsi all'esame del Consiglio Comunale, che non è stata approvata in quanto si è ritenuto opportuno effettuare ulteriori approfondimenti;

Che l'avvio dei corsi di musica per l'anno scolastico 2010/2011 era programmato per il 20 settembre 2010 e considerata l'urgente necessità di evitare l'interruzione di un importante servizio per la collettività in continuità con l'organizzazione dei corsi musicali già in essere da diversi anni, la Giunta con atto n. 71 del 20/9/2010 ha assegnato temporaneamente all'Associazione i locali del piano primo di Palazzo Cusano fino al 31/10/2010, definendo che tale utilizzo venga consuntivato in sede di approvazione della nuova bozza di accordo;

Tutto quanto sopra premesso

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

### **Art. 1 – OGGETTO DELL'ACCORDO**

- a) Il Comune di Cusano Milanino affida all'Associazione "Nel Centro della Musica" l'organizzazione dei corsi di musica di cui all'allegato "A".
- b) I corsi dovranno essere organizzati in base ai seguenti indirizzi:
  - amatoriale: corsi di "educazione alla musica" rivolti a coloro che vogliono imparare a fare musica per cultura personale;
  - professionale: corsi di strumento e teorici rivolti a chi intende perfezionarsi e/o seguire il regolare programma di studio per sostenere esami in Conservatorio.
- c) La partecipazione ai corsi deve essere libera per tutti i cittadini, in particolare per i residenti in Cusano Milanino che avranno la priorità in caso di posti limitati.
- d) I corsi saranno tenuti da insegnanti scelti dall'Associazione stessa, previa verifica dei requisiti di studio e/o professionali.

Detti insegnanti dovranno comunque essere in possesso di un diploma rilasciato da un Conservatorio di musica. E' ammessa deroga al possesso del diploma nel caso che il titolo di studio specifico non sia rilasciato da alcun conservatorio e non ne sia previsto corso legale.

In casi eccezionali e debitamente motivati potranno essere incaricati:

- insegnanti non ancora diplomati ma che abbiano superato i 2/3 del piano di studi previsto;
- professionisti con esperienza artistica e di insegnamento riportata in curriculum debitamente documentato, che comunque siano in possesso di conoscenza musicale e capacità professionali idonee all'insegnamento richiesto su attestazione del Direttore artistico dell'Associazione.

### **Art. 2 – OBBLIGHI DEL COMUNE**

- a) Con le finalità indicate al precedente art. 1, il Comune concede all'Associazione in comodato d'uso, secondo quanto previsto dagli artt. 1803 e seguenti del Codice Civile, le seguenti strutture:
  1. le sale destinate ai corsi musicali site al piano primo di Palazzo Cusano, per la realizzazione dei corsi previsti nella presente convenzione; qualora l'Associazione dovesse promuovere autonomamente ulteriori corsi, potrà utilizzare le suddette sale compatibilmente con gli spazi a disposizione, fatti salvi comunque i corsi di cui alla presente convenzione.



2. l'ufficio "ex difensore civico" sito al piano primo di Palazzo Cusano, quale sede esclusiva dell'Associazione.

L'utilizzo di dette strutture è da considerarsi a titolo esclusivo e potrà avvenire senza limitazione d'orario.

b) Il Comune concede altresì l'uso delle sale espositive e della sala conferenze di Palazzo Cusano per la realizzazione di due eventi/anno scolastico di carattere musicale, da organizzarsi con la collaborazione e/o il patrocinio del Comune. Dette sale verranno utilizzate in base ad un calendario da concordarsi con il Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero;

c) L'utilizzo delle suddette strutture viene concesso senza il pagamento della relativa tariffa così come annualmente stabilita con deliberazione della Giunta Comunale.

d) Sono a carico dell'Amministrazione Comunale:

1. il servizio di custodia parziale, reception e chiusura dei locali assegnati con il seguente calendario:

- dalla penultima settimana di settembre al 30 giugno di ogni anno, dal lunedì al venerdì dalle 19,00 alle 22,15, con esclusione dei periodi di interruzione di Natale e Pasqua stabiliti dal calendario scolastico regionale;
- durante le iniziative indicate al precedente punto b);

2. la pulizia dei locali;

3. la manutenzione ordinaria dell'impianto di riscaldamento;

4. le spese relative alla promozione, ai diritti SIAE e alla location delle iniziative indicate al successivo art. 6 commi a) e b);

5. i seguenti interventi di manutenzione straordinaria, purché non conseguenti ad incuria o dolo:

- sistemazione delle coperture e delle lattonerie;
- tinteggiatura generale esterna;
- modifiche o varianti strutturali e complementari ai locali o agli impianti in adeguamento alle norme di legge e per miglioramenti funzionali.

In questo ambito e nel rispetto delle reciproche competenze, il Comune di Cusano Milanino si avvarrà nell'attuazione del bilancio e compatibilmente con le risorse disponibili, delle indicazioni di priorità segnalate dall'Associazione, che dovrà farsi pertanto carico anche delle esigenze degli utilizzatori della struttura.

e) Ogni altro intervento non compreso fra quelli indicati nel precedente comma farà carico all'Associazione.

f) L'Associazione, qualora vi sia la necessità di eseguire interventi di manutenzione straordinaria che rivestano carattere di urgenza e la cui mancata esecuzione

pregiudichi il normale utilizzo dei locali, richiede al Comune di provvedere, specificando i lavori necessari, l'urgenza degli stessi in relazione alle attività che si svolgono nella struttura ed allegando dettagliata e congrua perizia.

- g) Qualora il Comune non sia in grado di provvedere, con la necessaria tempestività, alla esecuzione dei lavori di cui al capoverso precedente, può autorizzare l'Associazione a provvedere direttamente. Alla liquidazione e al rimborso della spesa sostenuta dall'Associazione, si procederà dietro presentazione di apposito rendiconto accompagnato da idonea documentazione della spesa sostenuta e compatibilmente con le risorse di bilancio disponibili.

### **Art. 3 - OBBLIGHI DELL'ASSOCIAZIONE**

L'Associazione, a fronte dell'utilizzo delle strutture oggetto del presente accordo, ha l'obbligo di garantire, oltre a quanto previsto al precedente art. 1, i seguenti servizi:

- a) Servizio parziale di custodia:

Apertura al pubblico dei locali posti al piano primo dell'edificio e servizio di custodia e reception con il seguente calendario:

- dalla penultima settimana di settembre al 30 giugno di ogni anno, dal lunedì al venerdì dalle 14,00 alle 19,00 e sabato dalle 11,00 alle 18,00, con esclusione dei periodi di interruzione di Natale e Pasqua stabiliti dal calendario scolastico regionale.

Il servizio di custodia dovrà essere sempre garantito indipendentemente dalle assenze del personale addetto al servizio stesso.

- b) Servizio di manutenzione ordinaria:

L'Associazione si obbliga a provvedere a tutti gli oneri di gestione e manutenzione ordinaria del piano dei corsi, nel pieno rispetto della normativa e dei regolamenti vigenti. Per manutenzione ordinaria si intende tutta l'attività riguardante le opere di riparazione delle finiture interne degli edifici, di manutenzione in efficienza degli impianti tecnologici (salvo l'impianto di riscaldamento la cui manutenzione rimane in carico all'Amministrazione Comunale), di contenimento del degrado normale d'uso, nonché tutti gli interventi da porsi immediatamente in essere in caso di eventi accidentali che possano recare pregiudizio alla pubblica incolumità. La struttura dovrà essere mantenuta sempre in ottimo stato di manutenzione e gestione, sia in relazione all'igiene ed alla sicurezza, sia in relazione a quanto previsto dalla legge o dalle prescrizioni che imporranno gli organi preposti al rilascio delle autorizzazioni, alla vigilanza ed al controllo.

- c) L'Associazione dovrà segnalare per iscritto ogni difetto di funzionamento della struttura e prioritariamente dare immediata comunicazione scritta di situazioni che

possano costituire pregiudizio per la sicurezza e che richiedano un intervento di manutenzione straordinaria. L'intervento in termini economici da parte del Comune - ove trattasi di manutenzione straordinaria - sarà deciso da quest'ultimo, previa opportune verifiche da parte dell'ufficio competente e previa consultazione con l'Associazione per definire tempi e modalità di esecuzione dell'intervento.

- d) L'Associazione assume a proprio carico le spese di telefono, energia elettrica, riscaldamento, acqua potabile, compresi i consumi e le quote fisse e comunque tutte le spese per le utenze di cui necessita l'impianto; a tale scopo provvede a rimborsare integralmente al Comune, attuale intestatario dei contratti di utenza e previo accordo con il medesimo, le quote delle spese relative ad 1/3 dei consumi derivanti dalla lettura dei contatori dell'edificio, entro 60 (sessanta) giorni dal ricevimento di specifica richiesta. Per la definizione di tali spese, verrà tenuto conto anche del periodo di assegnazione temporanea dei locali dal 20/9/2010 al 31/10/2010.
- e) L'Associazione dovrà presentare, entro 15 giorni dalla data di decorrenza del presente accordo, una proposta progettuale di avviamento alla musica rivolta agli alunni della scuola primaria e secondaria di primo grado, da attuarsi nelle scuole del territorio in accordo con le stesse e previa raccolta delle relative adesioni a carico del Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero. Tale progetto, da attuarsi negli anni scolastici di validità del presente accordo, dovrà essere esplicitamente approvato dall'Amministrazione Comunale e dovrà prevedere:
1. le finalità e gli obiettivi del progetto, divise per fasce di età degli alunni destinatari della proposta;
  2. le modalità operative di svolgimento delle attività ivi comprese;
  3. la durata del progetto.

Tale progetto dovrà essere realizzato con oneri a totale carico dell'Associazione.

- f) L'Associazione ha inoltre l'obbligo di:
1. raccogliere le iscrizioni ai corsi;
  2. nominare il Direttore artistico nonché il coordinatore dei corsi ;
  3. incaricare e retribuire gli insegnanti dei corsi - in osservanza delle norme di legge vigenti in materia;
  4. consegnare al Comune, all'avvio dei corsi, l'elenco degli insegnanti incaricati unitamente ai curricula degli stessi. Inoltre dovrà essere comunicato al Comune, sempre entro lo stesso termine, il compenso orario lordo percepito dagli insegnanti e la tipologia del contratto di incarico. Eventuali sostituzioni degli insegnanti in corso d'anno dovranno essere tempestivamente comunicate all'Amministrazione Comunale unendo la documentazione sopra specificata;
  5. attivare e disattivare l'impianto di allarme del piano primo;
  6. dotarsi di materiale di pronto soccorso a norma di legge;
  7. restituire al Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero tutte le copie delle chiavi d'accesso al piano alla scadenza della presente convenzione (anche eventuali copie fatte direttamente dalla concessionaria previa autorizzazione del concedente).

- g) L'Associazione si impegna alla prestazione di tutti i servizi di cui al presente articolo a proprie spese e nel rispetto di tutte le norme di legge e regolamentari vigenti, in particolare per quanto riguarda:
- le norme a tutela dei diritti dei lavoratori dipendenti e della sicurezza sul lavoro, esonerando sin da ora l'Amministrazione Comunale da qualsiasi responsabilità per eventuali infortuni o per ogni altro danno in conseguenza od a causa dei servizi svolti dal proprio personale o di altra azienda di servizi incaricata;
  - le norme in materia fiscale;
  - le norme relative alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge n. 136/2010.
- h) L'Amministrazione Comunale rimane estranea a qualunque rapporto fra l'Associazione ed il personale da esso dipendente o socio o volontario o altrimenti impiegato nelle attività oggetto dell'accordo.
- i) L'Associazione si impegna a comunicare per iscritto al Comune, Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero, entro il 15 giorni dalla sottoscrizione del presente atto, l'elenco nominativo dei soggetti in possesso delle chiavi dei locali, indicando per ciascuno di essi il nome, cognome, domicilio e recapito telefonico (inteso anche quello di pronto reperimento). Eventuali modifiche all'elenco dovranno essere comunicate entro 15 giorni dal loro verificarsi.
- j) L'Associazione si impegna a segnalare tempestivamente al Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero eventuali danni riscontrati nell'impianto prima del normale uso.
- k) L'Associazione si impegna a provvedere a propria cura e spese ad effettuare gli interventi di riparazione di eventuali danni arrecati alle strutture per propria responsabilità. Nel caso in cui l'Associazione non provvedesse tempestivamente all'esecuzione di tali interventi o comunque entro 10 giorni dalla constatazione del danno, il Comune vi provvederà direttamente, trattenendo l'importo dal pagamento del corrispettivo di più prossima scadenza.
- l) I locali di cui sopra vengono consegnati con l'arredamento e le attrezzature ivi presenti e l'Associazione si impegna a non apportare alcuna modifica ai locali ed alle attrezzature senza il preventivo consenso dell'Amministrazione Comunale.
- m) All'Associazione è riconosciuta, altresì, la facoltà di installare, in spazi preventivamente concordati con i competenti servizi comunali e senza oneri per l'Amministrazione Comunale, distributori automatici di bevande e alimenti, previo espletamento delle procedure previste dal decreto legislativo n. 114 del 31 marzo 1998 e successive modifiche. Qualora tale attività venga svolta tramite soggetti terzi specializzati, le autorizzazioni e licenze necessarie al suo svolgimento saranno rilasciate dal Comune su richiesta dell'Associazione, in conformità alle vigenti

disposizioni di legge e previa verifica dei requisiti soggettivi sia del richiedente, sia del soggetto che intende svolgere tale attività.

#### **Art. 4 – STRUMENTI MUSICALI**

- a) Il Comune, per lo svolgimento dei corsi, concede all'Associazione l'uso gratuito degli strumenti musicali indicati nell'inventario comunale.
- b) All'inizio ed al termine del presente accordo saranno redatti e sottoscritti dai legali rappresentanti dei contraenti i verbali descrittivi delle attrezzature esistenti nei locali assegnati.
- c) L'Associazione riconosce il buon stato di manutenzione degli strumenti ed attrezzature consegnate e si impegna a restituire il tutto al termine della convenzione nel medesimo stato, fatto salvo la normale usura.
- d) Le spese per la manutenzione e le eventuali riparazioni degli strumenti stessi saranno a carico dell'Associazione.
- e) L'Associazione non potrà apportare ad impianti ed attrezzature alcuna modifica senza espressa autorizzazione scritta del Comune di Cusano Milanino.

#### **Art. 5 – TARIFFE E STRUTTURA CORSI**

- a) I corsi dovranno svolgersi in base ad un calendario che verrà annualmente concordato con il Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero, con interruzione del periodo delle vacanze natalizie e pasquali stabilito dal calendario scolastico regionale.
- b) I corsi devono essere offerti agli utenti nella fascia oraria dal lunedì al venerdì dalle 14,00 alle 22,00 e il sabato dalle 11,00 alle 18,00. Sono ammessi eventuali ampliamenti dell'orario, previo consenso del Comune e senza che ciò comporti oneri aggiuntivi per l'Amministrazione Comunale.
- c) La partecipazione ai corsi deve essere libera per tutti i cittadini, in particolare per i residenti in Cusano Milanino che avranno la priorità in caso di posti limitati.
- d) La rette di frequenza ai corsi devono essere differenziate fra adulti, minori, residenti in Cusano Milanino e provenienti da altri paesi, in base ad una autonomia gestionale che possa prevedere anche altre e diverse forme di agevolazione a carico dell'Associazione.
- e) La struttura dei corsi e le quote da versare sono quelle indicate nell'allegato "A".

- f) Le quote dovranno rimanere invariate per gli anni 2010/2011 e 2011/2012, mentre è data facoltà all'Associazione per l'anno scolastico 2012/2013 di chiedere l'adeguamento delle tariffe purché non eccedenti un incremento massimo rientrante nei limiti dell'incremento percentuale del tasso di inflazione dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati (FOI) dell'anno precedente e nel rispetto della normativa vigente.
- g) I relativi proventi saranno introitati direttamente dall'Associazione.
- h) Eventuali variazioni al piano dei corsi allegato dovranno ottenere il consenso dell'Amministrazione Comunale.

#### **Art. 6 – INIZIATIVE MUSICALI**

L'Associazione si impegna ad organizzare, per tutta la durata del presente accordo e con oneri a proprio carico salvo quanto previsto al precedente art. 2 comma d punto 4, le seguenti iniziative:

- a) a chiusura di ogni anno scolastico, il saggio dei corsi. Il saggio verrà organizzato in luogo preventivamente concordato con il Comune, che provvederà al pagamento delle spese relative alla location, ai diritti SIAE nonché alle spese promozionali dell'evento; ogni altra spesa organizzativa rimarrà a carico dell'Associazione;
- b) due eventi/anno scolastico a carattere musicale, da organizzarsi nel territorio comunale in concomitanza con festeggiamenti o ricorrenze, previo accordi con l'Amministrazione Comunale ed in luoghi preventivamente concordati con la stessa; il Comune provvederà al pagamento delle spese relative alla location, ai diritti SIAE nonché alle spese promozionali degli eventi mentre ogni altra spesa organizzativa rimarrà a carico dell'Associazione;
- c) l'Associazione si impegna altresì a collaborare con l'Amministrazione Comunale per l'organizzazione di eventuali ulteriori iniziative a carattere musicale, con condizioni da pattuirsi.

#### **Art. 7 - DURATA**

- a) La validità del presente accordo decorre dal momento della sua sottoscrizione e fino al 30/6/2012 e non è tacitamente rinnovabile;

- b) L'Amministrazione Comunale si riserva la possibilità di prorogare il presente accordo di un ulteriore anno e fino al 30/6/2013 previa verifica del rispetto degli obblighi previsti nell'accordo sottoscritto e relativi ai due anni precedenti.

#### **Art. 8 - MIGLIORIE**

- a) L'Associazione potrà effettuare a propria cura e spese, migliorie ai locali assegnati, previa autorizzazione scritta del Comune. Le eventuali migliorie saranno acquisite di diritto dal Comune, senza indennizzo alcuno, alla scadenza o alla risoluzione della presente convenzione, salvo diversi accordi opportunamente convenuti e concordati tra le parti.
- b) L'Associazione non potrà apportare nessuna modifica, salva espressa e preventiva approvazione da parte del Comune, alla struttura edile dei locali e per l'eventuale installazione di qualsiasi attrezzatura fissa dovrà essere richiesta preventiva autorizzazione al Comune, il quale si esprimerà entro 30 (trenta) giorni.

#### **Art. 9 – RESPONSABILITA'**

- a) L'Associazione è responsabile, in via diretta ed esclusiva, dei danni a persone e cose derivanti da negligenza, imprudenza, imperizia, inosservanza di leggi e prescrizioni impartite dal Comune, arrecati per fatto, anche omissivo, proprio o dei propri dipendenti o di persone da essa chiamate in luogo per qualsiasi motivo, sollevando il Comune da ogni responsabilità e conseguenza civile e penale.
- b) L'Associazione è responsabile, in via diretta ed esclusiva, dei danni a persone e cose che derivassero da errori od inadeguatezza nell'esecuzione dell'attività oggetto del contratto ed a quelli che potrebbero verificarsi per la mancata predisposizione dei mezzi di prevenzione o per il mancato tempestivo intervento nei casi di emergenza.
- c) A prescindere da eventuali conseguenze penali l'Associazione è tenuta al risarcimento di tutti i danni di cui sopra.
- d) Il Comune si riserva l'azione di rivalsa nei confronti dell'Associazione, qualora fosse chiamato da terzi a rispondere per danni derivanti dalla gestione dei corsi di musica.
- e) L'Associazione, ferma restando la sua piena e diretta responsabilità per l'esatto adempimento di tutte le obbligazioni assunte con la presente convenzione, deve stipulare una polizza assicurativa per responsabilità civile, emessa da primaria compagnia di assicurazione, con un massimale unico per sinistro non inferiore a € 1.550.000,00.= senza limite per persona o cose.

Detta polizza deve tenere indenne l'Associazione anche per:

- morte, lesioni dell'integrità fisica e qualunque danno a persone - compresi i rappresentanti del Comune autorizzati ad accedere ai locali - ed a cose, imputabili a

responsabilità dell'Associazione o dei suoi collaboratori, di tutto il personale dipendente, consulente, o terzi, che si verifichi durante l'espletamento delle attività oggetto della presente convenzione;

- i danni sopra descritti di cui si sia avuta conoscenza dopo la scadenza della presente convenzione.
- f) Eventuali franchigie, scoperti e limitazioni di copertura presenti nella polizza restano a totale carico dell'Associazione;
- g) La polizza dovrà essere mantenuta in vigore per l'intera durata della convenzione e copia della stessa dovrà essere depositata presso il Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero entro 15 giorni dalla sottoscrizione della presente convenzione.
- h) L'Associazione deve, per tutta la durata della convenzione, consegnare al Comune copia dei certificati di assicurazione attestanti il pagamento dei premi relativi al periodo di validità delle polizze.

#### **Art. 10 – STRUMENTI DI CONTROLLO**

L'Associazione deve presentare al Comune:

- a) entro il 30 novembre di ogni anno, una relazione di avvio dei corsi, indicante il numero degli iscritti per ciascun corso e l'eventuale mancata attivazione dei corsi che non hanno raggiunto il numero minimo previsto per il loro avvio;
- b) entro il 31 luglio di ogni anno, una relazione consuntiva con indicazione del numero degli iscritti per ogni corso con i relativi mesi di frequenza;
- c) entro il 31 luglio di ogni anno, il bilancio consuntivo relativo all'anno di riferimento, firmato in originale dal Presidente o dall'Amministratore Delegato. La mancata presentazione nei termini suddetti comporterà l'applicazione delle penali di cui al successivo art. 13, nella misura massima prevista.

Il bilancio consuntivo deve rappresentare in modo chiaro, veritiero e corretto, la situazione patrimoniale, nonché il risultato economico dello stesso. Il bilancio deve essere composto da:

- Stato patrimoniale
  - Conto Economico
  - Nota integrativa
  - Relazione sulla gestione, redatta dagli amministratori
- d) L'Associazione, nella redazione del bilancio consuntivo, è tenuta ad applicare i criteri stabiliti dalla legge vigente e ad esporre in bilancio i risultati ottenuti senza manipolazioni. Per assicurare tutto ciò, l'Associazione ha l'obbligo di fornire informazioni complementari qualora il Comune lo ritenga necessario e dietro espressa richiesta di quest'ultimo.



- e) Il Comune, a mezzo dei propri funzionari o di incaricati autorizzati, può accedere ai locali assegnati in qualunque tempo e senza obbligo di preavviso, allo scopo di accertare:
- l'esatta osservanza da parte del concessionario delle prescrizioni previste nella presente convenzione;
  - la regolare effettuazione delle operazioni di ordinaria manutenzione atte a mantenere i locali in condizioni di funzionalità ed efficacia.

#### **Art. 11 – RAPPORTO CON GLI ORGANI COMUNALI**

- a) Il rapporto con l'Amministrazione Comunale, nella persona del Dirigente dell'Area Servizi alla Persona o suo delegato, verrà tenuto dal Presidente dell'Associazione o da persona da Lui delegata, il cui nominativo dovrà essere comunicato al Servizio Cultura, Sport e Tempo Libero entro 15 giorni dalla sottoscrizione della presente convenzione.
- b) L'Associazione riconosce al Comune ampia facoltà di controllo in merito all'adempimento degli obblighi della presente convenzione.

#### **Art. 12 - CAUZIONE**

- a) L'Associazione dovrà versare all'Amministrazione Comunale, con le modalità di cui all'art. 113 del D.Lgs. 163/2006, una cauzione pari a € 2.000,00 a garanzia delle obbligazioni previste nella presente convenzione, del valore dei servizi affidati in gestione e del ristoro delle spese per utenze anticipate dall'Amministrazione Comunale.
- b) La cauzione potrà anche essere utilizzata per l'applicazione di penali o per risarcire il danno che l'Amministrazione Comunale abbia patito in corso di esecuzione della convenzione, fermo restando che in tali casi l'ammontare della cauzione stessa dovrà essere ripristinato, pena la risoluzione della convenzione, entro 15 (quindici) giorni dal ricevimento della relativa lettera raccomandata a.r. inviata dall'Amministrazione Comunale.
- c) La cauzione, che non dovrà prevedere clausole di estinzione automatica della garanzia, rimarrà vincolata per tutta la durata della convenzione e sarà svincolata e restituita all'Associazione solo dopo la conclusione del rapporto convenzionale, previo accertamento del regolare svolgimento dello stesso da parte del Dirigente competente.

#### **Art. 13 - PENALITA'**

- a) Ad ogni violazione del presente accordo o dei vigenti regolamenti, da contestare per iscritto, l'Associazione potrà rispondere con memoria scritta. Nel caso in cui il Comune non ritenesse accoglibili le giustificazioni prodotte o in mancanza di presentazione della memoria, verrà applicata una penale da un minimo di Euro

100,00 ad un massimo di Euro 1.000,00, salvo risarcimento di ulteriori maggiori danni che dovessero derivare all'Amministrazione Comunale.

#### **Art. 14 - MODIFICHE DELL'ACCORDO**

- a) Ogni modifica ed integrazione al contenuto del presente accordo sarà valida ed efficace solo se approvata in forma scritta tra le parti.

#### **Art. 15 - CONCLUSIONE DELL'ACCORDO**

- a) Alla scadenza dell'accordo e alla cessazione dello stesso per qualsiasi altra causa, l'Associazione si obbliga a riconsegnare, liberi da persone e cose, in normale stato d'uso, i locali e le attrezzature così come descritti all'art. 2 commi a) e b), all'art. 4 comma a) del presente accordo e quant'altro risultante dal verbale di consegna e dall'inventario.
- b) Il valore corrispondente ad eventuali danni, ammanchi o degrado degli immobili, attrezzature fisse e suppellettili, valutato dai competenti uffici comunali in contraddittorio con l'Associazione, sarà addebitato alla stessa con prelevamento dal deposito cauzionale.

#### **Art. 16 - CESSIONE DELL'ACCORDO**

- a) È fatto espresso divieto all'Associazione di trasferire in capo a terzi tutti o in parte i diritti contemplati nel presente accordo. La violazione del predetto divieto produrrà l'automatica risoluzione del contratto a danno dell'Associazione.

#### **Art. 17 - RISOLUZIONE DI DIRITTO ANTICIPATA DELL'ACCORDO**

- a) Il Comune ha facoltà di risolvere di diritto e unilateralmente il presente accordo al verificarsi di una delle seguenti circostanze e senza che l'Associazione possa pretendere compensi o indennizzi di sorta:
- qualora il Comune ravvisi ragioni di pubblico interesse risultanti da formali provvedimenti; in tal caso è previsto il preavviso di mesi tre decorrenti dalla data di comunicazione del provvedimento tramite raccomandata r.r. all'Associazione;
  - qualora l'Associazione ponga in essere atti che costituiscono direttamente o indirettamente gravi violazioni di leggi o regolamenti ovvero inosservanza di ordinanze e prescrizioni dell'autorità competente e ripetute inadempienze ad obblighi di legge; in tal caso è previsto il preavviso di giorni trenta decorrenti dalla data di comunicazione del provvedimento tramite raccomandata r.r. all'Associazione;

- qualora l'Associazione si sia resa responsabile di violazioni dell'accordo o non abbia ottemperato a quanto prescritto dal Comune a seguito di contestazione con lettera raccomandata; in tal caso è previsto il preavviso di giorni trenta decorrenti dalla data di comunicazione del provvedimento tramite raccomandata r.r. all'Associazione;
- qualora si verifichi lo scioglimento dell'Associazione ovvero si verifichino modificazioni sostanziali nella sua struttura ed organizzazione, tali da far venir meno il rapporto fiduciario; in tal caso è previsto il preavviso di giorni trenta decorrenti dalla data di comunicazione del provvedimento tramite raccomandata r.r. all'Associazione;
- in caso di violazione del disposto di cui al precedente art. 16, relativo al divieto di cessione dell'accordo; in tal caso è previsto preavviso di giorni trenta decorrenti dalla data di comunicazione del provvedimento tramite raccomandata r.r. all'Associazione.

#### **Art. 18 - FORO COMPETENTE**

- a) Per ogni eventuale controversia il foro competente è quello di Monza.

#### **Art. 21 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

- a) Ai sensi del D. Lgs. n. 196 del 30.6.2003 l'Associazione nel Centro della Musica, nella persona del suo Presidente, è designata quale responsabile del trattamento dei dati personali raccolti ai fini dell'organizzazione e gestione dei corsi di musica;
- b) Il Comune provvederà pertanto a redigere apposito atto di nomina che verrà trasmesso all'Associazione;
- c) Le parti prestano il proprio reciproco consenso al trattamento dei propri dati personali all'esclusivo fine della gestione amministrativa e contabile della presente convenzione con facoltà, solo ove necessario per tali adempimenti, di fornirli anche a terzi.

#### **Art. 22 – NORME FINALI**

- a) Il presente accordo diventa impegnativo per le parti all'atto della sua sottoscrizione. La sua scadenza è stabilita al 30/6/2012 salvo proroga come da art 7, lettera b).
- b) Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente accordo, si applicano le norme di legge vigenti in materia, nonché le norme del Codice Civile (artt. 1803 e seguenti) e le norme sulla tracciabilità dei flussi finanziari (Legge 136/2010).

- c) Le parti accettano la trasmissione via fax ed eventuali altri sistemi previsti dalle norme rientranti nell'organizzazione dell'Ente, attribuendogli effetto pienamente probatorio.

#### **ART. 23 - SPESE CONTRATTUALI**

- a) Il presente accordo sarà sottoscritto nella forma della scrittura privata da registrarsi in caso d'uso e da iscriversi al repertorio Atti Privati del Comune.
- b) Le spese di registrazione e rogito sono a carico dell'Associazione; ai fini della sottoscrizione del presente accordo, non viene conferito valore economico allo stesso sia in relazione alla natura non lucrativa dell'Associazione affidataria dell'organizzazione dei corsi sia in considerazione del fatto che i proventi tariffari derivanti dalla loro gestione non sono quantificabili in via presuntiva ed estimativa e sono comunque integralmente destinati alla copertura delle spese organizzative, anch'esse non quantificabili in via presuntiva ed estimativa.

Letto, firmato e sottoscritto

Per il Comune di Cusano Milanino  
Dirigente dell'Area Servizi alla Persona  
Dott.ssa Ester Cicero

---

Per l'Associazione Nel Centro della Musica  
Il Presidente  
Giuseppe Iapichino

---

**BOZZA DI ACCORDO CON L'ASSOCIAZIONE "NEL CENTRO DELLA MUSICA" PER LA PROMOZIONE E LA DIFFUSIONE DELLA CULTURA MUSICALE SUL TERRITORIO DI CUSANO MILANINO (ANNI SCOLASTICI 2010/2011 e 2011/2012).**

**ALLEGATO "A"**

**STRUTTURA CORSI E TARIFFE**

- **CORSI BASE AMATORIALI:**
  - MODERNI
  - CLASSICI
  - RISERVATI AI BAMBINI FINO A 12 ANNI
  
- **CORSI PROFESSIONALI:**
  - MODERNI
  - CLASSICI
  - FORMULA SCUOLA
  
- **LABORATORI COLLETTIVI PER BAMBINI**
  
- **LABORATORI COLLETTIVI PER ADULTI**

## CORSI BASE AMATORIALI CLASSICI E MODERNI: propedeutici al corso professionale

DURATA MASSIMA: 2 anni

**Il pagamento della retta è bimestrale - Resta fermo l'impegno dell'allievo per l'intero anno scolastico.**

CORSO	DURATA	LEZIONE	TIPOLOGIA TARIFFE	ISCRIZIONE	RETTA ANNUA	PAGAMENTI
CORSI BASE DI STRUMENTO: PERCUSSIONI CHITARRA PIANOFORTE/TASTIERA FLAUTO TRAVERSO	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/ GIUGNO	COLLETTIVO 2 ALLIEVI <b>30 MIN</b> 1 VOLTA ALLA SETTIMANA	TARIFFA PER NON RESIDENTI A CUSANO	€ 70,00	€ 70,00+660,00 = € 730,00	RATE BIMESTRALI ANTICIPATE
			TARIFFA PER RESIDENTI A CUSANO	€ 70,00	€ 70,00+500,00 € 570,00	
CORSO BASE DI STRUMENTO RISERVATO AI BAMBINI FINO A 12 ANNI: PERCUSSIONI CHITARRA PIANOFORTE/TASTIERA FLAUTO TRAVERSO	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/ GIUGNO	COLLETTIVO MIN 10 E MAX 12 ALLIEVI <b>30 MIN</b> 1 VOLTA ALLA SETTIMANA	TARIFFA UNICA	€ 70,00	€ 70,00+454,00 = € 524,00	RATE BIMESTRALI ANTICIPATE

## CORSI PROFESSIONALI

### CLASSICI E MODERNI\*

\*Per bambini dai 12 anni e per tutti coloro che vogliono seguire un percorso didattico completo o atto alla preparazione degli esami in conservatorio.

DURATA: 4 anni + 1 ANNO FACOLTATIVO di ALTO PERFEZIONAMENTO

**Il pagamento della retta è bimestrale in due tranche - Resta fermo l'impegno dell'allievo per l'intero anno scolastico.**

CORSO	DURATA	TIPOLOGIA LEZIONE	ISCRIZIONE	RETTA ANNUA	PAGAMENTI
STRUMENTI : VIOLINO, PIANOFORTE, TASTIERA,, SAX/FLAUTO/CLARINETTO TROMBA, FISARMONICA, PERCUSSIONI, BASSO ELETTRICO E CONTRABBASSO, CHITARRA, CANTO MODERNO, BATTERIA	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/ GIUGNO	INDIVIDUALE: 45 MIN 1 VOLTA ALLA SETTIMANA oppure 60 MINUTI PER DUE ALLIEVI 1 VOLTA ALLA SETTIMANA  LEZIONI INDIVIDUALI PERSONALIZZATE	€ 70,00	€ 70,00+1.050,00 = € 1.120,00	RATE BIMESTRALI ANTICIPATE

## FORMULA SCUOLA\*

\*Per bambini dai 12 anni e per tutti coloro che vogliono seguire un percorso didattico completo o atto alla preparazione degli esami in conservatorio.

DURATA: 4 anni + 1 ANNO FACOLTATIVO di ALTO PERFEZIONAMENTO

**Il pagamento della retta è bimestrale - Resta fermo l'impegno dell'allievo per l'intero anno scolastico.**

CORSO	DURATA	TIPOLOGIA LEZIONE	ISCRIZIONE	RETTA ANNUA	PAGAMENTI
<b>LEZIONE INDIVIDUALE DI UNO STRUMENTO O CANTO, TEORIA MUSICALE COLLETTIVA</b> (ARMONIA FUNZIONALE, TEORIA E SOLFEGGIO, MUSICA D'INSIEME)  <b><u>MINIMO 10 ALLIEVI</u></b>	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/ GIUGNO	INDIVIDUALE DA 45 MIN 1 VOLTA ALLA SETTIMANA  LEZIONI INDIVIDUALI PERSONALIZZATE  <u>TEORIA COLLETTIVA</u>	€ 70,00	€ 70,00+1.250,00 = € 1.320,00	RATE BIMESTRALI ANTICIPATE



## LABORATORI COLLETTIVI PER BAMBINI\*

\*Solo per bambini da 6 fino a 11 anni

**Il pagamento della retta è bimestrale - Resta fermo l'impegno dell'allievo per l'intero anno scolastico.**

CORSO	DURATA	TIPOLOGIA LEZIONE	ISCRIZIONE	RETTA ANNUA	PAGAMENTI
<b>CORO DI VOCI BIANCHE:</b> PER BAMBINI DA 6 ANNI A 11 ANNI  MINIMO 8 ALLIEVI	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/GIUGNO	COLLETTIVO MINIMO 8 ALLIEVI 1 ORA ALLA SETTIMANA	€ 70,00	€ 70,00+275,00 = € 345,00	<u>RATE BIMESTRALI ANTICIPATE</u>
<b>IL MONDO DEL RITMO:</b> PER BAMBINI DA 6 ANNI A 11 ANNI  <u>MINIMO 6 ALLIEVI</u>	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/GIUGNO	COLLETTIVO MINIMO 6 ALLIEVI 1 ORA ALLA SETTIMANA	€ 70,00	€ 70,00+275,00 = € 345,00	<u>RATE BIMESTRALI ANTICIPATE</u>
<b>EDUCAZIONE MUSICALE:</b> PER BAMBINI DA 6 ANNI A 11 ANNI  <u>MINIMO 8 ALLIEVI</u>	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/GIUGNO	COLLETTIVO MINIMO 8 ALLIEVI 1 ORA ALLA SETTIMANA	€ 70,00	€ 70,00+250,00 = € 320,00	<u>RATE BIMESTRALI ANTICIPATE</u>

## LABORATORI COLLETTIVI PER ADULTI\*

\*Solo per adulti da 18 a 90 anni

**Il pagamento della retta è bimestrale - Resta fermo l'impegno dell'allievo per l'intero anno scolastico.**

CORSO	DURATA	TIPOLIGIA LEZIONE	ISCRIZIONE	RETTA ANNUA	PAGAMENTI
STORIA E GUIDA ALL'ASCOLTO DELLA MUSICA: ascolto ed analisi musicale  MINIMO 8 ALLIEVI	9 MESI NEL PERIODO SETTEMBRE/GIUGNO	COLLETTIVO MINIMO 8 ALLIEVI 1 ORA ALLA SETTIMANA	€ 70,00	€ 70,00+350,00 = € 420,00	<b><u>RATE BIMESTRALI</u></b> <b><u>ANTICIPATE</u></b>

Per accettazione:

Per il Comune di Cusano Milanino  
Il Dirigente Area Servizi alla Persona  
Dott.ssa Ester Cicero

---

Per l'Associazione Nel Centro della Musica  
Il Presidente  
Sig. Giuseppe Iapichino

---

Proposta di deliberazione n° 69 del 25.10.2010 ad oggetto:

APPROVAZIONE BOZZA DI ACCORDO CON L'ASSOCIAZIONE NEL CENTRO DELLA MUSICA PER LA PROMOZIONE E LA DIFFUSIONE DELLA CULTURA MUSICALE SUL TERRITORIO DI CUSANO MILANINO (ANNI SCOLASTICI 2010/2011 E 2011/2012).

---

---

La sottoscritta dott.ssa Ester Cicero, Dirigente dell'Area Servizi alla Persona, visto il disposto dell'art. 49, comma 1°, del T.U. degli Enti Locali (D.Lgs. n. 267/2000), esprime parere favorevole sotto il profilo della regolarità tecnica della proposta di deliberazione in oggetto indicata.

Lì, 7 Ottobre 2010

IL DIRIGENTE DELL'AREA  
DEI SERVIZI ALLA PERSONA  
f.to Dott.ssa. Ester Cicero

---

---

Il sottoscritto Dirigente dell'Area Finanziaria, visto il disposto dell'art. 49, comma 1°, del T.U. degli Enti Locali (D.Lgs. n. 267/2000), esprime parere favorevole sotto il profilo della regolarità contabile della proposta di deliberazione in oggetto indicata.

Lì, 8.10.2010

IL DIRIGENTE DELL'AREA FINANZIARIA  
f.to Dott.ssa Maristella Ruggeri

Approvato e sottoscritto:

IL PRESIDENTE  
f.to Elena Maggi

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to dott.ssa Chiarina Carmela Urbano

=====

PUBBLICAZIONE – INVIO

-----

Del presente atto deliberativo viene iniziata oggi la pubblicazione all'Albo Pretorio per quindici giorni consecutivi con contestuale:

[ ] invio al Prefetto ai sensi dell'art. 135 – comma 2 – del T.U. degli Enti Locali (D.Lgs. n. 267/2000).

Cusano Milanino, 15 novembre 2010

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to dott.ssa Chiarina Carmela Urbano

=====

**Copia conforme all'originale per uso amministrativo**

Cusano Milanino, \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO GENERALE

=====

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

-----

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ad ogni effetto di legge.

Cusano Milanino, \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO GENERALE